

**HOUSE . . . . . No. 327**

---

The Commonwealth of Massachusetts

PRESENTED BY:

*Antonio F. D. Cabral*

*To the Honorable Senate and House of Representatives of the Commonwealth of Massachusetts in General Court assembled:*

The undersigned legislators and/or citizens respectfully petition for the adoption of the accompanying bill:

An Act to close the achievement gap for English Language learners.

PETITION OF:

NAME:

*Antonio F. D. Cabral*

DISTRICT/ADDRESS:

*13th Bristol*

**HOUSE . . . . . No. 327**

---

By Mr. Cabral of New Bedford, a petition (accompanied by bill, House, No. 327) of Antonio F. D. Cabral relative to the achievement gap for English Language learners. Education.

---

[SIMILAR MATTER FILED IN PREVIOUS SESSION  
SEE HOUSE, NO. 353 OF 2013-2014.]

**The Commonwealth of Massachusetts**

\_\_\_\_\_  
**In the One Hundred and Eighty-Ninth General Court  
(2015-2016)**  
\_\_\_\_\_

An Act to close the achievement gap for English Language learners.

*Be it enacted by the Senate and House of Representatives in General Court assembled, and by the authority of the same, as follows:*

1 SECTION 1: Subsection (c) of section 1J of chapter 69, as appearing in the 2012 official  
2 edition, is hereby amended by adding the following:

3 For a school with limited English-proficient students, the superintendant shall include in  
4 the turnaround plan alternative English language learning programs for limited English proficient  
5 students, notwithstanding Chapter 71A, and the school committee may retain said programs after  
6 the school is no longer designated an underperforming or chronically underperforming school,  
7 notwithstanding Chapter 71A.

8 SECTION 1: Subsection (n) of section 1J of chapter 69 is hereby amended by adding the  
9 following:

10 For a school with limited English-proficient students, the commissioner shall include in  
11 the turnaround plan alternative English language learning programs for limited English proficient  
12 students, notwithstanding Chapter 71A, and the school committee may retain said programs after  
13 the school is no longer designated an underperforming or chronically underperforming school,  
14 notwithstanding Chapter 71A.

15 SECTION 1: Subsection (c) of section 1K of chapter 69 is hereby amended by adding the  
16 following:

17 For a district with limited English-proficient students, the commissioner and the receiver  
18 shall include in the turnaround plan alternative English language learning programs for limited  
19 English proficient students, notwithstanding Chapter 71A, and the school committee may retain  
20 said programs after the district is no longer designated an underperforming or chronically  
21 underperforming district, notwithstanding Chapter 71A.